

32002R1272

13.7.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 184/7

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1272/2002**z 12. júla 2002,****ktorým sa menia a dopĺňajú kódy a opisy určitých výrobkov, uvedených v prílohe k nariadeniu Rady (EHS) č. 827/68 o spoločnej organizácii trhu s určitými výrobkami, uvedenými v prílohe II zmluvy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 234/79 z 5. februára 1979 o postupe prispôsobovania nomenklatúry Spoločného colného sadzobníka, ktorý sa používa pre poľnohospodárske výrobky ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3290/94 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 (1),

keďže:

- (1) Príloha I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 zo dňa 23. júla 1987 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ⁽³⁾, naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 969/2002 ⁽⁴⁾, obsahuje platnú Kombinovanú nomenklatúru.
- (2) Niektoré kódy a opisy v prílohe k nariadeniu Rady (EHS) č. 827/68 ⁽⁵⁾, naposledy zmenenému a doplnenému nariadením (ES) č. 195/96 ⁽⁶⁾, už nezodpovedajú kódom a opisom v Kombinovanej nomenklatúre.

Prílohu k nariadeniu (EHS) č. 827/68 treba preto zmeniť a doplniť. Kvôli ľahšej čitateľnosti treba prílohu k tomuto nariadeniu nahradiť novou aktualizovanou prílohou.

- (3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade s názorom všetkých príslušných riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EHS) č. 827/68 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júla 2002

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 34, 9.2.1979, s. 2.⁽²⁾ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 149, 7.6.2002, s. 20.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 151, 30.6.1968, s. 16.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 26, 2.2.1996, s. 13.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Kód colnej nomenklatúry	Opis
ex 0101	Živé kone, somáre, muly a mulice
0101 10	– – Plemenné čistokrvné zvieratá:
0101 10 10	– – Kone ^(a)
0101 10 90	– – Ostatné
0101 90	– – Ostatné:
	– – Kone:
0101 90 19	– – – Ostatné, iné než jatočné
0101 90 30	– – Somáre
0101 90 90	– – Muly a mulice
ex 0102	Živé hovädzie zvieratá:
ex 0102 90	– – Ostatné, iné než plemenné čistokrvné zvieratá:
0102 90 90	– – Ostatné, iné než domáce druhy
ex 0103	Živé svine:
0103 10 00	– – Plemenné čistokrvné zvieratá ^(b)
	– – Ostatné:
ex 0103 91	– – Vážiacie menej ako 50 kg:
0103 91 90	– – – Ostatné, iné než domáce druhy
ex 0103 92	– – Vážiacie 50 kg alebo viac
0103 92 90	– – – Ostatné, iné než domáce druhy
0106 00	Ostatné živé zvieratá
ex 0203	Mäso zo svíň, čerstvé, chladené alebo mrazené:
	– – čerstvé alebo chladené:
ex 0203 11	– – Trupy a polovičky trupov:
0203 11 90	– – – Ostatné, iné než z domácich svíň
ex 0203 12	– – Stehná, pliecka a kusy z nich, nevykostené:
0203 12 90	– – – Ostatné, iné než z domácich svíň
ex 0203 19	– – Ostatné:
0203 19 90	– – – Ostatné, iné než z domácich svíň
	– – mrazené:
ex 0203 21	– – Trupy a polovičky trupov:
0203 21 90	– – – Ostatné, iné než z domácich svíň
ex 0203 22	– – Stehná, pliecka a kusy z nich, nevykostené:
0203 22 90	– – – Ostatné, iné než z domácich svíň
ex 0203 29	– – Ostatné:
0203 29 90	– – – Ostatné, iné než z domácich svíň
ex 0205 00	Mäso z koní, somárov, mulov alebo mulíc, čerstvé, chladené alebo mrazené:
0205 00 90	– – Zo somárov, mulov alebo mulíc
ex 0206	Jedlé droby z hovädzích zvierat, svíň, oviec, kôz, koní, somárov, mulov alebo mulíc, čerstvé, chladené alebo mrazené:
ex 0206 10	– – Z hovädzích zvierat, čerstvé alebo chladené
0206 10 10	– – Na výrobu farmaceutických výrobkov ^(c)
	– – Z hovädzích zvierat, mrazené:
ex 0206 22 00	– – Pečene:
	– – – Na výrobu farmaceutických výrobkov

Kód colnej nomenklatúry	Opis
ex 0206 29	-- Ostatné:
0206 29 10	--- Na výrobu farmaceutických výrobkov (6)
ex 0206 30	-- Zo svíň, čerstvé alebo chladené
	-- Z domácich svíň:
ex 0206 30 20	--- Pečene:
	--- Na výrobu farmaceutických výrobkov
ex 0206 30 30	--- Ostatné:
	---- Na výrobu farmaceutických výrobkov
0206 30 80	-- Ostatné:
	-- Zo svíň, mrazené:
ex 0206 41	-- Pečene:
ex 0206 41 20	--- Z domácich svíň:
	---- Na výrobu farmaceutických výrobkov
0206 41 80	--- Ostatné
ex 0206 49	-- Ostatné:
ex 0206 49 20	--- Z domácich svíň:
	---- Na výrobu farmaceutických výrobkov
0206 49 80	--- Ostatné
ex 0206 80	-- Ostatné, čerstvé alebo chladené:
0206 80 10	-- Na výrobu farmaceutických výrobkov (6)
	-- Ostatné:
0206 80 91	--- Z koní, somárov, mulov a mulíc
ex 0206 90	-- Ostatné, mrazené:
0206 90 10	-- Na výrobu farmaceutických výrobkov (6)
	-- Ostatné:
0206 90 91	--- Z koní, somárov, mulov a mulíc
0208	Ostatné mäso a jedlé droby, čerstvé, chladené alebo mrazené
0210	Mäso a jedlé mäsové droby, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené; jedlé múčky a prášky z mäsa alebo drobov:
	-- Mäso zo svíň:
ex 0210 11	-- Stehná, pliecka a kusy z nich, nevykostené:
0210 11 90	--- Ostatné, iné než z domácich svíň
ex 0210 12	-- Bôčiky prerastené a kusy z nich:
0210 12 90	--- Ostatné, iné než z domácich svíň
ex 0210 19	-- Ostatné:
0210 19 90	--- Ostatné, iné než z domácich svíň
	-- Ostatné, vrátane jedlých múčok a práškov z mäsa alebo mäsových drobov:
0210 91 00	-- Z primátov
0210 92 00	-- Z veľrýb, delfínov a delfínovcov (cicavce radu <i>Cetacea</i>); z lamatínov a dugongov (cicavce radu <i>Sirenia</i>)
0210 93 00	-- Z plazov (vrátane hadov a korytnačiek)

Kód colnej nomenklatúry	Opis
ex 0210 99	-- Ostatné:
	--- Mäso:
0210 99 31	---- Zo sobov
0210 99 39	---- Ostatné
	--- Droby:
	---- Ostatné, iné než z domácich svíň, z hovädzích zvierat, oviec a kôz
0210 99 80	----- Ostatné, iné než hydinová pečeň
ex 0407 00	Vtáacie vajcia, v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené:
0407 00 90	-- Ostatné, iné než z hydiny
ex 0408	Vtáacie vajcia bez škrupín, a vaječné žĺtky čerstvé, sušené, varené vo vode alebo v pare, tvarované, mrazené alebo inak konzervované, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá:
	-- Vaječné žĺtky:
ex 0408 11	-- Sušené:
0408 11 20	--- Nevhodné na ľudskú konzumáciu ^(d)
ex 0408 19	-- Ostatné:
0408 19 20	--- Nevhodné na ľudskú konzumáciu ^(d)
	-- Ostatné:
ex 0408 91	-- Sušené:
0408 91 20	--- Nevhodné na ľudskú konzumáciu ^(d)
ex 0408 99	-- Ostatné:
0408 99 20	--- Nevhodné na ľudskú konzumáciu ^(d)
0410 00 00	Jedlé výrobky živočíšneho pôvodu, inde nešpecifikované, ani nezahrnuté
0504 00 00	Zvieracie črevá, mechúre a žalúdky (Ostatné ako rybacie), celé a ich časti, čerstvé, chladené, mrazené, solené, v slanom náleve, sušené alebo údené:
ex 0511	Živočíšne produkty inde nešpecifikované, ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nevhodné na ľudskú konzumáciu:
0511 10 00	-- Býčie spermie
	-- Ostatné:
0511 91	-- Produkty z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov; mŕtve zvieratá kapitoly 3
ex 0511 99	-- Ostatné:
0511 99 90	--- Ostatné, iné než šlachy, odrezky a podobný odpad zo surových koží alebo kožíek
ex 0709	Ostatná zelenina, čerstvá alebo chladená:
ex 0709 60	-- Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> :
	-- ostatné:
0709 60 91	--- Rodu <i>Capsicum</i> na výrobu kapsicínu alebo kapsikumových oleorezínových farbív ^(e)
0709 60 95	--- Na priemyselnú výrobu éterických olejov alebo rezinoidov ^(e)
0709 60 99	--- Ostatné
ex 0710	Zelenina (tiež varená vo vode alebo v pare), mrazená:
ex 0710 80	-- Ostatná zelenina:
	-- Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> :
0710 80 59	--- Ostatné, iné než sladká paprika
ex 0711	Zelenina dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, v sírenej vode alebo v ostatných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu:

Kód colnej nomenklatúry	Opis
ex 0711 90	– – Ostatná zelenina, zeleninové zmesi: – – Zelenina:
0711 90 10	– – – Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> okrem sladkej papriky
0713	Suché strukoviny, lúpané, tiež ošúpané alebo lámané:
ex 0713 10	– – Hrach (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 90	– – Ostatný, iný než na siatie
ex 0713 20 00	– – Cícer: – – Ostatný, iný než na siatie – – Fazuľa (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
ex 0713 31 00	– – Fazuľa druhov <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper alebo <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek: – – Ostatná, iná než na siatie
ex 0713 32 00	– – Malá červená (Adzuki) fazuľa (<i>Phaseolus</i> alebo <i>Vigna angularis</i>) – – – Ostatná, iná než na siatie
ex 0713 33	– – Fazuľa obyčajná (<i>Phaseolus vulgaris</i>), vrátane bielej hráškovej fazule:
0713 33 90	– – – Ostatná, iná než na siatie
ex 0713 39 00	– – Ostatná: – – – Ostatná, iná než na siatie
ex 0713 40 00	– – Šošovica: – – – Ostatná, iná než na siatie
ex 0713 50 00	– Bôb (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) a konský bôb (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>) – – Ostatný, iný než na siatie
ex 0713 90	– – Ostatný:
0713 90 90	– – Ostatný, iný než na siatie
0801	Kokosové orechy, para orechy a kešu orechy, čerstvé alebo sušené, vylúpané alebo nevylúpané zo škrupiny alebo obielené:
0802	Ostatné orechy, čerstvé alebo sušené, tiež vylúpané, zo škrupiny alebo obielené:
ex 0802 90	– – Ostatné:
ex 0802 90 20	– – Arekové (alebo betelové) orechy, kola orechy a pekanové orechy
ex 0804	Datle, figy, ananásy, avokáda, guajavy, mangá a mangostany, čerstvé alebo sušené:
0804 10 00	– – Datle
0902	Čaj, tiež aromatizovaný
ex 0904	Korenie rodu <i>Piper</i> ; sušené alebo drvené alebo mleté plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , okrem sladkej papriky, spadajúcej pod položku 0904 20 10
0905 00 00	Vanilka
0906	Škorica a kvety škoricovníka
0907 00 00	Klinčeky (celé plody, klinčeky a stopky)
0908	Muškatové oriešky, muškátový kvet a kardamomy
0909	Semená anízu, badiánu, fenikla, koriandra, rasce alebo korenistej rasce; bobulky borievky
0910	Zázvor, šafrán, kurkuma, tymián, bobkový list, karí a ostatné korenie
ex 1106	Múčka, krupica a prášok zo suchých strukovín položky 0713, zo sága alebo z koreňov alebo hlúz položky 0714, alebo z produktov kapitoly 8:
1106 10 00	– – Zo suchých strukovín položky 0713
ex 1106 30	– – Z produktov kapitoly 8:
1106 30 90	– – Ostatné

Kód colnej nomenklatúry	Opis
ex 1108	Škroby; inulín:
1108 20 00	– – Inulín
1211	Rastliny a časti rastlín (vrátane semien a plodov), druhov, používaných hlavne v parfumérii, vo farmácii alebo na insekticídne, fungicídne alebo podobné účely, čerstvé, alebo sušené, tiež rezané, drvené alebo v prášku
ex 1212	Svätojánsky chlieb, morské riasy a ostatné riasy, cukrová repa a cukrová trstina, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež mleté; kôstky a jadrá plodov a ostatné rastlinné produkty (vrátane nepražených koreňov čakanky odrody <i>Cichorium intybus sativum</i>) druhov používaných hlavne na ľudskú konzumáciu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
ex 1212 20 00	– – Morské riasy a ostatné riasy
1212 30 00	– – Kôstky a jadrá marhúľ, broskýň (vrátane nektariniek alebo sliviek)
	– – Ostatné:
ex 1212 99	– – Ostatné, iné než cukrová repa a cukrová trstina
ex 1212 99 80	– – – Ostatné, okrem koreňa čakanky
1213 00 00	Obilná slama a plevy, nespracované, tiež rezané, mleté, lisované, formované alebo vo forme peliet
ex 1214	Kvaka, krmna repa, korene, krmovínové korene, seno, lucerna (alfalfa), ďatelina, vičenec, kel zimný (kučeravý), vlčí bôb, vika a podobné krmovínové produkty, tiež formované do peliet:
ex 1214 90	– – Ostatné:
1214 90 10	– – Krmna repa, kvaka a ostatné krmne korene
	– – Ostatné:
ex 1214 90 91	– – – Vo forme peliet a ostatné, okrem týchto položiek:
a 1214 90 99	– – Lucerna (alfalfa), vičenec, ďatelina, vlčí bôb, vika a podobné krmovínové produkty, umelo sušené teplom, okrem sena, krmneho kelu a produktov obsahujúcich seno
	– – Lucerna (alfalfa), vičenec, ďatelina a vlčí bôb, inak sušené a mleté
ex 1502 00	Tuk z hovädzích zvierat, oviec alebo kôz, ostatný ako položky 1503:
ex 1502 00 10	– – Na priemyselné účely, iný než na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu, okrem tukov, získaných z kostí a odpadu ⁽⁴⁾
1503 00	Stearín zo sadla, sadlový olej, oleostearín, oleomargarín a lojový olej, nie emulgované alebo zmiešané alebo inak upravené:
ex 1602	Ostatné pripravené alebo konzervované mäso, droby alebo krv:
	– – Zo sviň:
ex 1602 41	– – Stehná a ich časti:
1602 41 90	– – – Ostatné, iné než z domácich sviň
ex 1602 42	– – Pliecka a ich časti:
1602 42 90	– – – Ostatné, iné než z domácich sviň
ex 1602 49	– – Ostatné, vrátane zmesí:
1602 49 90	– – – Ostatné, iné než z domácich sviň
ex 1602 90	– – Ostatné, vrátane prípravkov z krvi akýchkoľvek zvierat:
	– – Ostatné, iné než prípravky z krvi akýchkoľvek zvierat:
1602 90 31	– – – Zo zveriny alebo králikov
1602 90 41	– – – Zo sobov
	– – – Ostatné:
	– – – – Ostatné, iné než obsahujúce mäso alebo droby z domácich sviň:
	– – – – – Ostatné, iné než obsahujúce hovädzie mäso alebo droby:
1602 90 98	– – – – – Ostatné, iné než z oviec alebo kôz
1603 00	Výťažky a šťavy z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo z ostatných vodných bezstavovcov
1801 00 00	Kakaové bôby, celé alebo lámané, surové alebo pražené
1802 00 00	Kakaové škrupiny, šupky, kožky a ostatné kakaové odpady

Kód colnej nomenklatúry	Opis
ex 2001	Zelenina, ovocie, orechy a ostatné jedlé časti rastlín, pripravené alebo konzervované v octe alebo v kyseline octovej:
ex 2001 90	– – Ostatné:
2001 90 20	– – Plody rodu <i>Capsicum</i> , Ostatné ako sladká paprika alebo pimentos
ex 2005	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazená, ostatná ako výrobky položky 2006:
ex 2005 90	– – Ostatná zelenina a zeleninové zmesi:
2005 90 10	– – Plody rodu <i>Capsicum</i> , ostatné ako sladká paprika alebo pimentos
ex 2206	Ostatné kvasené nápoje (napríklad jablčné, hruškové, medovina); zmesi kvasených nápojov a zmesi kvasených nápojov a nealkoholických nápojov, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2206 00 31 až 2206 00 89	– – Ostatné, iné než terkelica
ex 2031	Múka, krupica a pelety z mäsa alebo mäsových drobov, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, nespôsobilé na ľudskú konzumáciu; škvarky:
2301 10 00	– – Múka, krupica a pelety z mäsa alebo mäsových drobov; škvarky
ex 2302	Otruby, vedľajšie mlynárske výrobky a ostatné zvyšky, tiež v forme peliet, vzniknuté preosievaním, mletím, alebo ostatným spracovaním obilnín alebo strukovín:
2302 50 00	– – Zo strukovín
ex 2307 00	Vínny kal; surový vínny kameň:
2307 00 90	– – Surový vínny kameň
ex 2308 00	Rastlinné materiály a rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty, tiež vo forme peliet, druhov, používaných ako krmivo pre zvieratá, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
2308 00 90	– – Ostatné, iné než hroznové výlisky, žalude a konské gaštany, ovocné výlisky, iné než hroznové
ex 2309	Prípravky používané ako krmivo pre zvieratá:
ex 2309 10	– – Krmivo pre psov a mačky, v balení na predaj v malom:
2309 10 90	– – Ostatné, než obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo matlodextrínový sirup, patriace pod položky 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 alebo 2106 90 55, alebo mliečne výrobky
ex 2309 90	– – Ostatné:
2309 90 10	– – Rozpustné výrobky („solubles“) z rýb alebo z morských cicavcov
	– – Ostatné:
ex 2309 90 91 až 2309 90 97	– – Ostatné, iné než obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo matlodextrínový sirup, patriace pod položky 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 alebo 2106 90 55, alebo mliečne výrobky, okrem
	– – Proteínových koncentrátov získaných zo šľavy z lucerny a zo šľavy trávy
	– – Dehydrovaných produktov získaných výlučne z pevných zvyškov a štiav, získaných pri príprave koncentrátov, uvedených v predchádzajúcej zarážke

(^a) Obsah tejto položky podlieha podmienkam zakotveným v príslušných ustanoveniach spoločenstva [pozri nariadenie Rady 94/28/ES (Ú.v. ES L 178, 12.7.1994, s. 66); rozhodnutie Komisie 93/623/EHS (Ú.v. ES L 298, 3.12.1993, s. 45)].

(^b) Obsah tejto položky podlieha podmienkam zakotveným v príslušných ustanoveniach spoločenstva [pozri nariadenie Rady 88/661/EHS (Ú.v. ES L 382, 31.12.1988, s. 36); nariadenie Rady 94/28/ES; rozhodnutie Komisie 96/510/ES (Ú.v. ES L 210, 20.8.1996, s. 53)].

(^c) Obsah tejto položky podlieha podmienkam zakotveným v príslušných ustanoveniach spoločenstva [pozri článok 291 až 300 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 (Ú.v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1) a následné zmeny a doplnky].

(^d) Obsah tejto položky podlieha podmienkam zakotveným v odseku IIF predbežných ustanovení Kombinovanej nomenklatúry (príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87).